

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الثلاثاء 15 ذي الحجة 1325

SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes 1'25 Ptas.
España, Tánger y Tetuán, 5'00
trimestre
Número suelto, 5 céntimos

SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre 18 frs.
Marruecos, semestre 16 Ptas.
Anuncios, precios convencionales

Las minas de Guelaya

Hemos seguido paso á paso los trabajos que realizaban sociedades españolas y extranjeras para conseguir la explotación de la cuenca minera de Guelaya; hemos conocido en detalle todas las fases del asunto, los incidentes que las competencias suscitaron, y sin embargo, guardamos prudente reserva.

Se trataba de dar un paso decisivo en el camino de la penetración española en el Rif, de interesar capitales españoles en negocios reproductivos para la nación, y era necesario dejar que se desarrollasen las gestiones con plena libertad, sin fomentar discordias, ni provocar discusiones que excitaran los ánimos. Una compañía, francesa en sus comienzos, hoy española de nombre, pugnaba por obtener la concesión, y podía fácilmente herirse susceptibilidades ó provocar litigios internacionales.

Había otra razón de peso, que coarta á EL TELEGRAMA DEL RIF mas que la previa censura: el eco de sus informaciones en el vecino campo. Hablar, hubiera sido abrir los ojos á los jefes rebeldes más que se los abrían las luchas de empresa.

De ahí nuestro silencio, prudente y político.

El domingo último, antes de recibir el correo de la segunda deca, detenido por los temporales, estando ya ultimado el contrato entre la compañía Fernandez-Makpherson y Muley Mohamed, dimos á conocer las líneas generales del proyecto; pero un querido colega madrileño, había publicado días antes extensa información sobre el asunto. ¿Ha sido conveniente romper la reserva?

A nuestro juicio, nó; sin que esto envuelva la mejor censura. Es opinión modestísima, como nuestra, que tampoco implica lección, para quienes no la han de menester.

Esos amplios relatos de negociaciones oficiosas, darán motivo á rectificaciones; pues aunque en ellos existe un fondo de verdad, los detalles no son rigurosamente exactos. Tras la rectificación, vendrá la polémica, y tal vez algo peor: el fracaso de la primera obra práctica que en Marruecos intentamos acometer.

Se ha hablado, y á todas horas se habla, de transformar en centros comerciales estas posesiones; se indica la necesidad de que el capital español, de suyo medroso, se arriesgue en la penetración pacífica; y cuando con sorpresa de muchos hay hombres de negocios decididos á ello, comenzamos á crearles dificultades y poner trabas en su camino!

No otra cosa significa divulgar lo que mejor es para callado que para dicho; discutir si la concesión de las minas pugna ó no con el Acta de Algeciras; hacer atmósfera en contra del apoyo que el Gobierno debe prestar á quienes intentan, poner en actividad las

Información gráfica

Los partidarios de Abd-el-Azis



Al trasladar el Sultán Muley Abd-el-Azis su corte á Rabat, á causa de los acontecimientos desarrollados en el Imperio, acuden á cumplimentarlo y ofrecerle el testimonio de su adhesión los enviados de las tribus que no han visto con buenos ojos la disidencia de Muley Hafid.

Rabat significa hoy la actualidad marroquí. Cuanto allí ocurre interesa, porque la voluntad del soberano la ha convertido en la capital del Mogreb.

Nuestro grabado representa á los principales jefes de las tribus de Beni-Hassen y Zemur en el momento de dirigirse al Mexuar para rendir homenaje á Abd-el-Azis.

grandes riquezas que el Rif atesora, solucionando de paso el problema de nuestra influencia y prestigio en estos territorios.

¡Ah! ¿No tiene importancia, no es de interés nacional que Melilla y Ceuta, se conviertan en ciudades florecientes, en puertos de exportación, en centros de industrias siderúrgicas, en otros Bilbao? ¿No merece algún sacrificio una finalidad, que dirigida hacia estas posesiones la corriente emigratoria y habrá de proporcionar nuevas fuentes de ingresos al erario? ¿Deben los gobiernos mirar indiferentes, enérgicos y actividades creadoras de vida y riqueza, que componen nuestra incuria de cuatro siglos, en estas regiones semi-bárbaras, tan desconocidas como muchas del Atlas?

¿Qué son los intereses nacionales si no la suma de los intereses particulares!

C. Lobera.

Sección árabe

الدار البيضاء الواقعة التي وقعت منذ أربعة أيام
البانا بعض الواردين من تلك النواحي
ان جيش البرنيسس اكمال بقعة مدينة
تزم على التقدم والدخول في البر بعرض
المسلمون باكر وبالفاتل في عدد كبير
من البرسان الابلطال من تلك القبائل
وازدادت اليها المحلة الكبيطية ودام الكرب
بين الجانين عفرسات مجانية بين صدره
كانت خيل المسلمين مع كثرتها احاطت

بجيش البرنيسس حتى تزم على الابدان
والركون الى العرار فندراكد البعض من
الجيش الذي كان في الهخرة وذهب
بالمدايع واشتعلت البران التي يشيب
منها الوليد وتعرف جيش المسلمين بيوتا
وشبالا طالبين التسمية مما افرد وفي اذل
من ساعة صحافية لم يطهر منهم ولو وجد
وانفصل الكرب على كفة قتلى وجرحى
من المسلمين وفقد من البرنيسس ابصار
عدد بعد ان تكمن بقدر خمسة وسبعين
كيل مطر من البر من فصبة مدينة

قتل شيخ بني شكر

لكثرة ظلم هذا الشيخ لاصحابه وتعدد
عليهم حتى اصابهم امرة تزم بعض اخوانه
على قتله والمكر به ليسترحو منه وذهب
لداره وجلسو خفية ينتظرون خروجه من
الاباب حتى خرج برموه باجدهم بالبارود
ولم يخطوه وسقط ميتا وقد كان بعض من
اخوانه ايضا اختاروا عزله على موته لكان
الرافع لا يرتفع

El texto árabe

Hace referencia al último combate en Casablanca y al asesinato de un cheik de Benisicar.

De Rabat á Casablanca

De Rabat á Casablanca hay 80 kilómetros de distancia.

La gran vía comercial que une las dos ciudades sigue el largo de la costa de la que no se aparta nunca mas allá de tres kilómetros. Saliendo de la puerta Bab-Dar-El Baida (puerta de Casablanca) recorre primero la parte costera cuyo borde extremo domina en 40 metros una estrecha franja del litoral de arrecifes y lagunas. Después el camino descendiendo y sigue el fondo de una depresión limitada por la derecha por un cordón de dunas solidificadas y á la izquierda por un trozo de antigua cordadura calcarea que tiene señales evidentes de la acción de las olas.

A 18 kilómetros de Rabat, el camino franquea la embocadura del río Iken. Este río que viene del territorio poco conocido de los Zaer, sale de una garganta profunda y forma una pequeña laguna rodeada de una playa de arena, que comunica con el mar por estrecho cauce atravesado por el camino siendo difícil el paso en época de crecidas.

Después de Iken el camino se aleja algo de la mar á fin de evitar una zona pantanosa poblada de palmipedas y recorre una región cubierta de cultivos de cereales y juncas en los que anidan numerosas palomas. Mas allá de la alcazaba de Sjrát, varias aristas rocosas rostos de una antigua cadena salen de la llanura formada por capas terciarias.

El camino se aproxima á la costa para franquear el río Cherrat que se lanza á la mar á unos treinta kilómetros de Rabat. Lo mismo que el Iken, en su curso de agua sale de un valle estrecho formando una laguna que comunica con el mar por un cauce vadeable fácilmente.

Después recorre el camino una pequeña llanura de suelo rojo, fértil y casi toda cultivada hasta el río Buznika, verdadero arroyo que corre en el fondo de un barranco rocoso frente á la alcazab de Hemira.

Desde este punto á alguna distancia de la costa, sigue una llanura cubierta de palmitos, lentiscos, mirtos donde abundan las liebres, perdices y pollos de Cartago, atravesando varios arroyos bordados de laureceras y seco en verano. Un pequeño morabito á cielo descubierto, el de Sidi-Leikak, marca poco después la mitad de la distancia de Rabat á Casablanca.

Cerca de Ain-Ben-Chakhat, hermosa fuente sombreada por los acobuches, el camino penetra en un bosquecillo de lentiscos poblado de numerosos jabalíes. Luego atraviesa el río Mansuria, llamado así por la Alcazaba de ese nombre que se levanta en la cima de una pequeña eminencia sobre su orilla izquierda.

A 52 kilómetros de Rabat, llega á las riberas del Neffilij. Este río, de 30 ó 40 kilómetros de anchura y poco fondo en la marea baja, es impracticable en la alta marea.

En invierno, después de las grandes tormentas es impracticable hasta en la baja mar.

La ribera izquierda es arenosa. La derecha, rocosa y más elevada, avanza hacia el mar en forma de promontorio y contribuye con Cabo Fedala á la formación de la bahía de este nombre. La extremidad sirve de asiento á un morabito y sería buen empujamiento para un faro si el puerto de Fedala se abriera á la navegación.

Desde el Neffilij el camino recorre la llanura cultivada de Fedala y alcan-

INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

za á 60 kilómetros de Rabat y 20 de Casablanca el río Alcántara, que franquea por un pequeño puente de piedra, viejo, pero todavía sólido. El río, que es estrecho, pero profundo, sale de un valle y describe una gran curva hacia el Este, antes de desembocar al Oeste del campo de Fedala. A la izquierda de la desembocadura se extiende una laguna rodeada de tamarindos y poblada de aves acuáticas.

Desde el puente, el camino recorre una sabana limitada por dunas y la primera línea de alturas del Sabel y en la que hay diseminadas pequeñas plantaciones de higueras y cereales. A medio camino entre Alcántara y Caablanca recorre las marismas de Mugunud, á 5 kilómetros de Casablanca. Después llega á las afueras de la ciudad.

El «Carlos V»

Desembarco de cañones

En las primeras horas de la mañana fondó el «Carlos V» conduciendo cuatro cañones Anstrong de quince centímetros.

El envío de este material de artillería en nada está relacionado con los sucesos de actualidad. Dichos cañones, que proceden de Puerto Rico, fueron enviados á Méjico por el parque de Cádiz en el mes de Septiembre último, y en aquel muelle han permanecido por no poderlos transportar el «Ciudad de Mahón». En vista de ello, se ordenó que un barco de guerra los trajera á Melilla.

Se destinan para artillar una batería de costa, que ha de construirse en el frente de mar, hoy indefenso.

Tan pronto fondó el barco, su Comandante visitó al Excmo. Sr. General Gobernador.

La compañía de Mar, bajo la dirección de sus jefes los Sres. Morán, Mazarrillo y Gallego, había preparado convenientemente dos barcas para recibir los cañones en inmejorables condiciones.

Utilizando la grúa de vapor y un motor fueron desembarcados y después conducidos á los almacenes por la batería montada, utilizando un tranquilidad.

Las operaciones de transporte fueron dirigidas por el teniente coronel Jurado y las de desembarco por los oficiales de la compañía de Mar.

Artilleros y marineros trabajaron con verdadero entusiasmo y apesar de lo arriesgada y difícil de la operación, no se registró el menor incidente.

El General Ollero, que la presenciaba, hizo algunas oportunas indicaciones que facilitaron el desembarque.

El «Carlos V» fué muy visitado por personas de todas las clases sociales, que miraban con verdadera curiosidad la hermosa «fragata».

A las cinco y media zarpó para Cádiz.

DESDE MADRID

La semana pasada

(De nuestro redactor corresponsal)

De política nada nuevo, excepción hecha, claro es, de la venida de Mr. Pichón, podemos decir, que si habrá crisis, que si no habrá crisis. En los círculos políticos se dicen muchas cosas y más tonterías que cosas. Allí todo se secciona, todo se desmiente, todo se pulveriza; hacen lo que los perros que ladran al transeunte cuando vá lejos, si se aproxima huyen. Así hacen. Unos cuantos señores rounidos están criticando y maldiciendo de la gestión de un ministro; si acaso se acerca este al corro, todos se callan y si hablan es para elogiar al presente. Dónde ponían paños negros ahora son blancos cendales.

El tiempo continúa lo mismo. A ratos sol, á ratos agua, más de esta que del otro.

Los empresarios de pompas fúnebres están que arden. No hiela, no hay gran mortalidad. Cada más que pasa disminuye la cifra de las defunciones en relación á los mismos meses de años anteriores. En Noviembre 400 menos, en Diciembre 600 menos también.

Los que aborrecen la vida de las grandes ciudades y gustan de habitar en las aldeas están de enhorabuena gracias á las disposiciones de nuestro Alcalde mayor.

A la hora del crepúsculo, en ese intervalo en que ni es de día ni de noche y en el que los faroles no alumbran haciéndonos la ilusión de vivir en el más ínfimo y sucio villorrio, tal es el estado en que hoy está Madrid por tanto llover y no retirar el barro, ni regar las calles. Las aceras contienen tal cantidad de fango que casi queda uno pegado á ellas; cuesta trabajo levantar los pies y á más que se oscurece y resbala cualquiera. Esto unido á las calas y zanjos que por todas partes abren ahora mismo en la Puerta del Sol, calles de Fuencarral, Montera, Caballero de Gracia, etc. parece que están descubriendo alguna mina de oro. Por estas causas los que no gustan de Madrid, hallanse en su centro, creense transportados á su pueblo; la ilusión les resulta completa.

El crimen de esta semana ha correspondido á la estación del Norte. Un infeliz que recoge una bota de vino de los muelles y al retirarse con ella se le acerca un bárbaro consumero y pretende probarle para cerciorarse si es vino y apreciar la calidad; el dueño de la bota le dice que lleva un vaso para beberlo, el consumero de un empujón lo derriba en tierra, saca una pistola y le dispara dos tiros en la cabeza. Esto hecho á más de repugnante es cobard. Con razón se les odia.

En la calle de Ciudad Rodrigo se ha desarrollado un drama sangriento. Un joven, casi un niño, pues solo cuenta diez y siete años, ha dado muerte á su principal D. Santiago Torres, dueño de la camisería establecida en el número cinco, y á su compañero Antonio Martínez, hallándose ambos dormidos. Después intentó suicidarse, infiriéndose heridas graves.

Una felicísima operación, consistente en el ligamiento de las arterias del cuello que se había seccionado han salvado su vida.

El criminal muestra inconcebible cinismo y no dá explicaciones convincentes de su bárbaro proceder.

Jano

Madrid Enero 1908

La Semana en la Bolsa

(De nuestro servicio especial)

La actitud recelosa de los mercados de Paris y Barcelona respecto á la solución de la crisis monetaria, apesar de haber bajado el tipo del descuento en el Banco de Inglaterra, fué causa de que al comienzo de la semana perdiera veinte céntimos la Deuda reguladora española; pero, afortunadamente, no tardó en recobrar el precio inicial. Esta es la única novedad del periodo á que se contrae esta revista.

Parece que el buen efecto referente á las esperanzas de mayor concurrencia de dinero, resultaba contrarrestado por los temores respecto á una próxima ruptura de relaciones entre el Japon y los Estados Unidos. También produjo mala impresión en la Bolsa de Madrid el anuncio del viaje del Ministro francés Mr. Pichón, suponiéndose que se preparaba algun erredo para impulsar á España á la cooperación militar en Marruecos. Pero el gobierno ha tonido el buen acuerdo de no conceder carácter político á esta visita, con lo cual fácilmente pudo recobrar su nivel nuestro principal signo de crédito.

Los francos parecen muy solicitados por una activa demanda que produce frecuentes movimientos alcistas.

Desde 13'25 se han elevado hasta 14'15, cerrando con la cotización de 13'80.

Las libras á 28'61.

En Paris el Exterior Español empezó la semana á 94'40 y después de cortado el coupon se ha pronunciado en alza, elevándose de 92'25 hasta 93'55, tipo del cierre.

José M.^a de Arévalo.

Garganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite el autor. Puerta del Sol, 7, Madrid.

La cuestión de Marruecos

Rabat

Telegramas que se reciben de Tánger dicen con referencias á noticias de Rabat que algunos personajes marroquíes que rodean al Maghzen han manifestado que las peticiones formuladas al Sultán por nuestro embajador Sr. Llavera han sido las siguientes:

En primer lugar pidió la embajada que se proceda dentro de un breve plazo, por ser asunto urgente y de suma conveniencia á la rectificación de las fronteras entre el territorio marroquí y el suelo español de Ceuta.

Además pidió la Embajada la concesión de obras públicas, entre ellas la construcción y explotación de tranvías eléctricos en Tánger, el monopolio de la pesca en las aguas marroquíes, el pago de las indemnizaciones que Marruecos debe á España por los socorros á los moros refugiados en Melilla durante cuatro años y la asistencia que se les presta en nuestros hospitales militares de Ceuta, Melilla y Plazas menores y el establecimiento de una misión militar española en Tánger.

Nuestra acción

«La Correspondencia de España» hablando de la cuestión de Marruecos dice, que el Gobierno se preocupa mucho de ella pues los acontecimientos obligan á España á intervenir de una manera activa.

Añade, que en vista de lo que sucede nuevas tropas españolas habrán de entrar en acción.

En Tánger

El encargado de negocios de Es-

paña en Tánger, por ausencia del señor Llavera, ha teleografiado al Ministro de Estado comunicando que las kábilas de los alrededores de esta ciudad se agitan mucho en estos momentos, discutiendo la conveniencia de atacar á las tropas del Sultán Abd-El-Azís.

Madrid

Confirmación

El Sr. Lacierva ha manifestado que ha recibido noticias oficiales confirmando que en el pueblo de Alcublas (Valencia) han ocurrido sangrientos sucesos motivados por las rivalidades políticas.

Sábase que la lucha entre los dos bandos fué muy reñida.

La intervención de la Guardia Civil puso fin á la contienda haciendo treinta y seis detenciones.

De resultados de los sucesos hay un muerto y dos heridos graves, suponiéndose que haya otros que se han ocultado en sus domicilios.

Sin detalles

No se han recibido nuevos detalles de lo sucedido en Alcublas, suponiéndose que la normalidad se ha restablecido.

La escuadra

En los círculos se asegura que cuando el General Matta deje el mando de la escuadra, ocupará su puesto el General Morgado.

Otro Ministerio

Se insiste en que el Gobierno tiene decidida la creación de una nueva cartera que abarcará los ramos de Industria, Comercio, Navegación y Pesca.

Robo en el tren

En el «Heraldo de Aragón» leemos la siguiente noticia:

«De Lérida llegó á Zaragoza don Eduardo de Mesa, empleado en las obras del puerto de Melilla, hijo del coronel del mismo apellido.

Venía en el tren con un señor procurador jubilado, el Sr. Torrén.

Al llegar á Tardienta, el Sr. Mesa se quedó dormido; su compañero de viaje venía entregado al reposo desde el punto de partida.

Ninguno de los dos advirtió nada de particular durante el viaje; pero el señor Mesa, al disponerse á bajar del tren en la estación del Norte, encontró en falta su maleta, en la que llevaba interesantes documentos y encargos de valor.

El robo se ha efectuado en el trayecto de Tardienta á Zaragoza.

El Sr. Mesa ha denunciado el hecho en las oficinas de vigilancia.»

Lamentamos el percance ocurrido á nuestro amigo.

Los matrimonios por sorpresa

Entre los decretos de Gracia y Justicia que inserta la Gaceta recibida el último correo figura uno dictando reglas para la celebración del matrimonio canónico.

Reliéese este decreto á otro reciente de la Congregación del Concilio, por el cual se declararon nulos y sin efectos canónicos los matrimonios llamados por sorpresa, ó sea los que se celebren sin previo conocimiento del párroco que ha de autorizarlos, que estaban considerados válidos por el Concilio de Trento y disposiciones posteriores.

Como respecto al matrimonio canónico son ley en España las disposiciones de la Iglesia, según se estable-

en el Código civil, por el decreto de Gracia y Justicia se pone aquél en vigor, reconociéndole fuerza obligatoria.

De modo que se acabaron los matrimonios por sorpresa.

Gran Café YUDAH

General Macías, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario á 2 pesetas kilo

TEATRO ALCANTARA

Gran Cinematógrafo Moderno

Función para hoy

- 1.º Estreno «La Cieguecita»
 - 2.º Estreno «Las huelgas»
 - 3.º Estreno «El Caballo Artista».
 - 4.º Estreno «Los Alpes»
 - 5.º Estreno «Desgracias de una cominora»
 - 6.º Estreno «Los equipajes del Capitán».
 - 7.º «El Colchón mágico».
- Las secciones serán de 5 y 1/2 á 8, y de 9 á 11.

PRECIOS POR SECCIONES

Palcos con seis entradas 2'50
Entrada suelta á Palcos 0'50
Preferencia (Butaca). 0'40
Entrada General. 0'20
Medias entradas para niños y militares sin graduación 0'10
NOTA: El público no tendrá derecho á presenciar las películas anunciadas, nada más que una sola sección y por una entrada.

